

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	18
<b>Anhang:</b>	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Der Schwarzwaldverein** zählt laut Jahresbericht im abgelaufenen Jahr in 68 Sektionen 10,953 Mitglieder. Seit seinem Bestehen hat er auf seine Kosten gebaut und unterhält heute noch 15 Türe aus Stein, 10 aus Eisen, 12 aus Holz, 130 Schützenhäuser, 3 Brücken, rund 1500 km Fuß-, und rund 90 km Fahrräder. Ein Vereinsrecht ist der Herstellung eines Wappens über das Pflanzensymbol des Schwarzwaldes; Erstellung von Höhenwegen, die er planmäßig über die Kämme des Gebirges führt, und mit der Herausgabe von Karten. Im Jahre 1906 nahm die Zentralkasse ein Mk. 31,064.42 und gab aus Mk. 30,370.71.

**Paris.** Die am 26. April stattgefunden Generalversammlung des Grand Hotel genehmigte die vorliegende Rechnung und die Anträge des Verwaltungsrats. Unter einer Brutto-Einnahme von Fr. 5,855,254.54 ergaben sich nach grossen Neuanschaffungen, die durch den Bau von 20 Appartements und 30 neuen Suiten zu Amortisierung verwaren, Fr. 84,576 in den Reservefonds gelegt; Fr. 479,782.21 auf neue Rechnung vorgetragen. Zur Verteilung gelangten Fr. 600,000,—, gleich einer Dividende von 15 % gegen 13 % im Vorjahr.

**Luzern.** Die General-Versammlung der A.G. Grand Hotel National vom 27. April genehmigte lt. "Luz. Tgl." die Jahresrechnung für 1906. Von dem Fr. 445,195,- 58 betragenden Betriebsüberschuss wurden Fr. 137,828,15 für Immobilien und Gebäude verwendet. Unter den Raumvermögen von Fr. 1,156,12 hat die Versammlung auf Antrag des Verwaltungsrates verfügt: Fr. 26,200— statutarische Abschreibungen auf Mobilien und Immobilien; Fr. 10,000— Einlage in den Reservefonds; ferner Fr. 119,000— Ausrichtung einer Dividende von 7 % und Fr. 16,982,12 Tantieme an den Verwaltungsrat und Vortrag auf neue Rechnung.

**Fürchterliche Drohung.** Die berühmte Berliner (full) "Frische Fritten" der legendären Hotelier sendet an diejenigen, welche nicht anheischen wollen, Postkarten folgenden Inhalts: "Baron W. Maybachplatz 15, April 07. Sehr geehrte Hotelverwaltung! Wir fordern Sie auf, zum Dank für eine halbjährige Grataufenthalt Ihres Etablissements in unsrer in einer Auflage von 100,000 Exemplaren erscheinenden „Verzeichnis empfehlenswerter Hotels“ unserem jetzt nachweislich über 157,000 Mitglieder zahlenden Verein beizutreten. Diese Aufforderung haben Sie nicht einmal einen Antwort für wert gehalten. Hierdurch sehen wir uns zur Mittelsetzung veranlaßt, dass wir in Zukunft Ihr Hotel nicht mehr auswünschen werden. (Basis: 180.000 Rm. auf Deutsch-Osterröchisch-Schweizerischen Fremdenvereinsbasis).

**Ein Erlöser in der Not.** Ein Hotelier der ital. Riviera erholt von einem Kollegen der franz. Riviera eine Ansichtskarte folgenden gedruckten Inhalts: "Monsieur et cher Confrère, Nous voici fin de saison. Sachant que vous êtes fatigué et que vous désirez renvoyer les quelques clients qui vous restent encore, aviser les quelques clients qui vous j'aurai l'honneur de vous informer que mon Hotel restera ouvert, tout l'année et que je pourrais y loger à pied, à vélo, en automobile ou en auto-motrice, sans peine de m'enoyer. Merci d'avance si vous voulez bien me donner la préférence". An dieser Offerte ist an und für sich nichts zu kritisieren. Geschäft ist Geschäft, jedoch will uns scheinen, dass etwas darartiges nicht auf eine offene Karte, sondern in ein verschlossenes Covert gehört; denn man kann nie wissen....

„Die Schweiz“. Wiederum ist durch das Publizitätsbüro der Schw. Bundesbanke und unter finanzieller Mitwirkung des Schweizer Hotelvereins ein hübsches Büchlein erschienen, das den Ruhm der klassischen Schönheit der Schweiz in alle Welt hinausbringen wird. Das in einer Auflage von 150,000 Exemplaren gedruckte Werk soll mit einer Übersetzung in den Landessprachen geschmückt, Sonnenblatt 50 der schönsten in Blütenpracht geschildert, Sonnenblatt 50 der schönsten im Gesamteinindruck von unserem Lande, und von Genf bis Bodensee sind alle Regionen vertreten. Das handliche Album dürfte seinen Zweck erreichen. Abgesehen von einem summungsvollen Märchen als Einleitung und den Namen der Bilder ist weiter kein Text vorhanden. Die Bilder sprechen für sich. Ein großer Preis für den Käufer.

Eisenbahnseebähle in Italien. Im Lande, wo die Zitronen blühen — da sind nunwesten wieder die Brieftasche auf der Bahn an der Tagesordnung. Ein Münchener Arzt fuhr von Torre del Greco nach dem schönen Sorrent, und in der nächsten Station Terra Annunziata 6 elegant gekleidete junge Leute stiegsen, neben dem Deutschen ein Gedränge verursachten und beim Zeichnen des Stationsvorstandes zur Abfahrt verschwanden. Unterdessen hatte der Arzt den Verlust seiner Brieftasche wahrgenommen, die mit schweren Goldschmiedearbeiten und Ähnlichem eingerichtet war. Rechtschaffen? Als der Luxemburg Venezia-Paris in Mailand ankam, machte die Mitteilung, dass er unterwegs im Zug um Fr. 15.000 herabgefahren werden sei. Zwischen den Stationen San Bonifacio und Desenzano habe er das Abteil verlassen und sich in den Restaurationswagen beggeben, und bei seiner Rückkehr sei seine Tasche, die Fr. 15.000 enthielt, verschwunden gewesen.

Basel. Der Vorstand des Verkehrsvereins Basel veröffentlicht den 16. Jahresbericht, der die vielseitige Tätigkeit des Vereins für das Jahr 1906 aufzählt. Unter der Ausfertigungsabteilung desselben wurden im ganzen 17,561 mindländische Ausfertigungen erteilt, somit durchschnittlich 955 (1905: 51) per Tag; von der Gesamtzahl der Ausfertigungsverlangenden waren 7842 Basler; 1514 Schweizer anderer Kantone und der Rest, 8204 Ausländer. Gleichzeitig liefen 6548 Korrespondenzen ein und die Zahl der ausgesprochenen Korrespondenzen betrug, die Drucksachen nicht mitzählt, 2217. Die Zahl der Mitglieder des Vereins beträgt gegenwärtig 1906 gegen 1786 im Vorjahr und die Rechnung verzeichnet ein Einnahmen von Fr. 89,288.35, an das Ergebnis Fr. 76,913.80, so dass ein Aktivsaldo von Fr. 2919.55. Das Vermögen ist auf Fr. 41,319.55 angestiegen und hat sich der Verein im August vorigen Jahres ins Handelsregister eintragen lassen. Der übrige Inhalt des Berichtes gibt Auskunft über Zusammensetzung des Vorstandes, Bibliothek, erzielte Verkehrsleistungen, Publicität, Promenadenkonzerte, Mitgliederverzeichnisse usw.

Unlauterer Wettbewerb. Wir haben schon öfters Wertungnahme nehmen müssen, zu erklären, dass ein Hotel die Fassade eines anderen Hotels als Modell aus diesem Götter sie zu locken, besonders dann, wenn es um eine Zeit geschieht, wo an dem betreffenden Ort Hochsaison ist und kein Gast an einen Wechsel denkt. Das dürfte sich auch die Leitung des Kurhauses Kreuznach merken. Betreffend dieses verwerflichen Systems schreibt die „Wochenschrift“ im Briefkasten ihrer letzten Nummer:

„Eine Reklame auf Kosten anderer ist nicht nur vom Rechtsgesetz, sondern von jedem Standpunkt aus unzulässig. Die Art, Fremdenlisten dazusazutun, einem anderen Hotel durch Zusendung von Prospekten und Prospekten an dessen Gäste, diese aus dem Hotel herauszuladen, kommt allerdings nicht hinter vor, was aber leider doch ist, ob es schon in den Tagen festzustellen. Wiederhol ist sie darum auch in der Wochenzeitung besprochen und als verwerflich gekennzeichnet worden. Damit glauben wir uns auch in Übereinstimmung mit unseren Lesern zu befinden; vereinfachte Ausnahmen, die vielleicht bestehen könnten, würden nur die Regel bestätigen. Wenn die Adressen der Gäste nicht Fremdenlisten entnommen sind, sondern auf anderen Wegen beschafft wurden, so macht das solche Reklamearbeit keineswegs sauberer.“



Die Drahtseilbahn des San Salvatore richtet für 1906 eine Dividende von 8 % aus, wie im Vorjahr.

**Beautebahn.** — Die Verwaltungsrat dieser Bahn schlägt für das Betriebsjahr 1906 eine Dividende von 7½ % vor.

Jungfraubahngesellschaft. Für 1906 wird eine Dividende von 4 Prozent vorgeschlagen, gegen 3 Prozent im Vorjahr.

Durchgangsverkehr. Vom 1. Mai an sollen Bundesbankenkundtakete die ganze Strecke Pontallier-Lausanne-Mailand (340 km) im Durchgangsverkehr befahren.

**Rückkauf der Gotthardbahn.** Mit den Verhandlungen über den freiwilligen Rückkauf der Gotthardbahnstrecke wird im Herbst oder Winter dieses Jahres begonnen werden. Spätestens am 1. Mai 1909 muss die Gotthardbahn in den Besitz des Bundes übergehen.

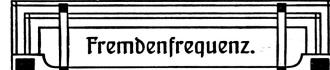
Schmalspurbahn Brig-Gletsch. Der Bundesrat beantragt der Bundesversammlung die Erteilung der Konzession für eine elektrische Schmalspurbahn von Brig nach Gletsch an Ingenieur Imfeld-Zürich, Elektricitäts-Gesellschaft Althöf-Münchstein und Direktor Zehnder in Montreux.

**Schweizerische Bundesbahnen.** Das Betriebsergebnis des Jahres 1906 schließt mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 45,529,667 ab. Die Gewinn- und Verlustrechnung weist einen Aktivaldo von 4,828,522 Fr. auf. Von dieser Summe ist jedoch noch in Abzug zu bringen die zur Besteitung der beauftragten Teuerungszulagen an das Personal erforderliche Summe von 2,5 Millionen Fr., so dass der verfügbare Aktivsaldo nur noch 2,328,522 Fr. beträgt.

**Verehrungsverbesserung.** Auf dem Sommerfahrplan des I. Kreises der Schweizerischen Bundesbahnen ist eine Einschaltung von Expresszügen mit Wagen dritter Klasse vorgesehen. Diese geschaffenen Züge legen die Strecke Lausanne-Brig im gleichen Zeitraum wie die internationale Expresslinie Paris-Mailand zurück. Seit der Eröffnung des Simplontunnels zirkulieren bekanntlich täglich in jeder Richtung zwei dieser Expresszüge mit nur erster und zweiter Klasse. Dazu kommen diesen Sommer noch die drei erwähnten Schnellzüge, die Wagen noch der drei erwähnten Schnellzüge, die Wagen dritter Klasse mitführen.

**Oberalp-Furkabahn.** Ein Einsender im „Freien Räter“, der die Bündner Verkehrsfragen bespricht, äussert sich über das alte Projekt einer Oberalp-Furkabahn folgendermassen: „Was nun die verkehrs-politischen Interessen der Oberalp betrifft, so kann ich in einem Projekt, das es noch keinem meines Erachtens bis jetzt das verdiente Interesse nicht zuteil wurde und das mir letzten Sommer ähnlich einer Reise nach dem Berner Oberland, dem Genfersee und Wallis als außerordentlich wichtig wieder in Erinnerung kam. Es handelt sich um die Fortsetzung resp. den Anchluss der Rätischen Bahn über Disentis-Oberalp-Furka nach Brig. Wäre wohl etwas Einfaches, und für unser Zeitalter des Fremdenverkehrs Praktisches, speziell für das Oberland und überall für den ganzen Kanton, denkbare als eines, das die Bündner sehr schätzen.“

Die Sicherheit auf Seescheiden. Die Erhöhung der Schenklichkeit der Dampfer hat keinerwegs, wie man manchmal hören kann, die Sicherheit der Schiffahrt beeinträchtigt. Vielmehr sind gleichzeitig auch die Sicherheitsmaßregeln aller Art in der Schiffahrt vermehrt und verbessert worden, dass die Sicherheit gegenwärtig noch bedeutiger ist als früher. Es ist statistisch nachgewiesen, dass man bei einer See reise wenigen Gefahren ausgesetzt ist als bei einer Eisenbahnfahrt. (Da möchten wir doch einen Fragebogen haben zu beantworten.) Der Schiffs- und Bootsaufseiter müssen die Ruderer darauf bedacht sein, für die Sicherheit von Schiffen und Passagieren aufs bestmöglichste zu sorgen und hinter diesem Grundsatz alle anderen Rücksichten zurücktreten zu lassen.



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1<sup>r</sup> et 2<sup>r</sup> rang de Lausanne-Ouchy du 11 au 17 avril: Angleterre 792, Russie 448, Franse 75, Suisse 1009, Allemagne 628, Amerique 434, Italie 101. Divers 292. Total 4479.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 13. bis 19. April. Deutsche 1072, Engländer 223, Schweizer 325, Franzosen 111, Holländer 90, Belgier 30, Russen und Polen 267, Österreicher und Ungarn 12. Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 95, Dänen, Schweden, Norweger 88, Amerikaner 44, Angehörige anderer Nationalitäten 24. Total 2451.

En police correctionnelle. Vous promettez vingt-cinq pour cent d'intérêt à vos actionnaires, et nous ne leur avez pas donné un sou; c'est une caserne.

Permettez, M. le président, à chacun ses mérites. Or, du jour où mes actionnaires étaient assez bêtes pour croire que l'argent peut rapporter vingt-cinq, il ne méritait plus aucun intérêt.

## AVIS.

Avant que vous achetez en Suisse ou à l'étranger un Hôtel, Pension, etc. ne manquez pas de demander à l'Hôtel-Office à Grève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconde et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

## An die fit. Insertenten!

Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

**Foulard-  
u. Liberty- Seide**

**Chiné-  
u. Bast- Seide**

**Merveilleux-  
u. Schotten- Seide**

**Monopol-  
u. Armure- Seide**

**G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.**

für Kleider und Mäntel in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“  
B. 95 Fr. bis Fr. 25. — Gräfin als Haus. Münfer umgehend.

**Zu verkaufen.**

Am Vierwaldstättorsee, in unmittelbarer Nähe von Luzern, gegenüber Bahnhofstation der Gotthardbahn, Post und Telegraph, Dampfschiffstation, ist ein Ufergelände (wunderbarer Zier und Obstgarten, Badehaus, Quaianlagen) ca. 37.000 m<sup>2</sup> neben 8 Quellwasserbrunnenstufen und grossen Waldungen zu verkaufen unter äusserst günstigen Konditionen.

Geeignet zur Errichtung von Hotel und Villen.

Kapitalbestellung nicht ausgeschlossen.

Offeraten erbeten unter Postfach 5348, Basel.

**MONTEREUX  
EAU  
ALCALINE**

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

**Dessert - Artikel**  
Waffeln, Marke „Papagei“  
Biscuits, Zwiebacks, Geléefrüchte, Bananen  
Aktiengesellschaft vormals (E.T.O.)  
Rooschüz, Heuberger & C°, Bern.

**Japeten**

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 zur Werdmühle Zürich  
Vornehmste und grösste Auswahl.  
Prima Referenzen erstklassiger Hotele stehen zur Verfügung.

**Maison fondée en 1796**  
**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel 372  
Marque des hotels de premier ordre  
Dépot à Paris, V. Pader, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs  
Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 88 Queen Street City EC.  
Dépot à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

Beziehen Sie

**Tapeten**

Lincrusta  
Wandbespannstoffe

vom Tapetenhaus  
E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

B 2028 Z  
3018)

MAISON FONDÉE EN 1811.

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHATEL.  
SWISS CHAMPAGNE.  
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.  
HORS CONCOURS (remporté du jury)  
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

**VELTLINER**  
**PERLA DI SASSELLA**  
**LORENZ GREDIG & CIE**  
Veltlinerweinhandlung  
ZUM KRONENHOF  
PONTRESINA

348

**Batteries de cuisines  
pour HOTELS**  
Restaurants, Pensions, Asiles, etc.  
Exécution extra solide et soignée.  
**Schwabenland Frères, Zurich**  
Stampfenbachstrasse 9-11.  
Téléphone 1316.

**Zeugniskopien** besorgt schnell und billig  
Maschinenschreibbüro J. Jäger, Bundesplatz 35. Luzern.  
1799 (D 6242)

**A vendre**

fond et clientèle d'un hotel bien achalandé (situe dans une station de la Riviera italienne). 80 lits. Position magnifique. Long bail assuré. 1899  
Pour renseignements s'adresser sous chiffre E 7158 C à l'Union-Réclame, Lucerne.

Schützen die einheimische Industrie!

**Ulricus** Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fetsucht.**

**Helena** (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

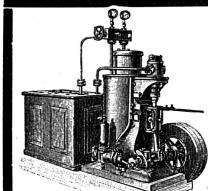
**Fortunatus** (stark alkal. Jodwasser) bei **Skroflose, Drüsenananschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

**Belvedra** (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**

**Theophil**, bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.  
Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.

361

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à 30 $\frac{1}{2}$ , 90 $\frac{1}{2}$ , 50 $\frac{1}{2}$  und 100 $\frac{1}{2}$  Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**



### Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants  
mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabros“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenanschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz  
**C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I**  
3033 unterer Mühl'esteg 2 und 4. C 2019 Z.

### Plazierungsbureaux „International“

Eigentum des Landestell Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angestellten in **Genf**, Rue de Berne 8, Telephon 4603 | in **Zürich**, Strehlgasse 9, Telephon 4101

Telegramm-Adresse für beide Bureaux: „International“.

Dieselben empfehlen nur gut recommandiertes weibliches und männliches Personal jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland. 367

Die Landesverwaltung „Schweiz“ in Genf.

### Mechanische Teppichweberei

## D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

R. 5877

**KÄLTE**  
Eis  
ERHALTEN DAS FLEISCH!  
  
**EISHÄUSER**  
  
**G. Bilger & Co.**  
Hauptbüro Strassburg.  
FILIALE:  
**Zürich I**  
22 Götestrasse 22.  
Prospekte, Kostenanschläge und persönliche Besuche stets unberechnet. R 5473  
Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

### Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

### Münchner Pschorrbräu

3045

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

### CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

### Tapis - Ameublements



Spécialité:

Installations d'Hôtels.

## WEBER, COLLART & CIE

13, Rue du Rhône x GENÈVE x Rue du Rhône, 13

**NIZZA HOTEL DE BERNE**  
beim Bahnhof.  
100 Betten.  
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.  
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2, 50 an. Gepäcktransport frei.  
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.  
369 H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hôtel de Suisse (früher Roublon) und vom Terminus-Hotel.

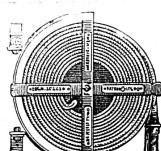


**DIE BESTEN KOCHGERÄTE**  
bezieht man  
aus der  
ILLUSTR CATALOG ZU Diensten  
MECHANISCHEN KÜPPERSCHMIEDE  
**J. MAYORAL** ZOFINGEN (Schweiz)



### Schlauchhaspel Steiger Löschgerät

+ Patent 15 699



In Deutschland, Frankreich und Belgien gesetzlich geschützt.  
Für Auf- und Abrollen der Schläuche denkbar einfachster Apparat, der ein rapides Eingreifen im Falle von Feuerausbruch ermöglicht und von jedermann bedient werden kann.

Beim Brandausbruch in der Biscuits-Fabrik Pernot in Genf, sowie jüngst beim Brande im Technikum Burgdorf hat sich diese Löscheinrichtung aufs beste bewährt und grossen Schaden verhindert.

Diese Apparate sind für jedes Kaliber und in jeder beliebigen Grösse erhältlich. (G 7286) 1906

**Vorzügliche Haftschläüche**  
(Schweizerfabrikat) auf 30 Atm. geprüft.  
Prospekte und Preisliste zu Diensten. Wiederverkäufer Rabatt.

**Siegfried v. Steiger, Wallgasse 6, Bern**  
vormals Heinrich v. Steiger & Co.



# Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a/M. Gutfleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

*Gerösteter Specht-Caffee ist nicht der Billigste,  
wohl aber einer der Besten.*

*Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnutzung des Caffepulvers einen starken, wohlschmeckenden Caffee liefert.*

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St.Gallen & ZÜRICH.

362 II

## SCHOOP & Co \* ZÜRICH

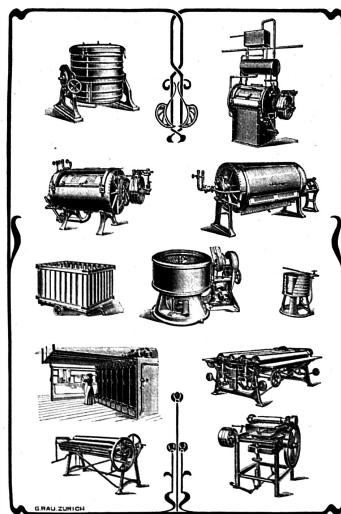
Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Ledertuche, Teppichstangen, Cocosteppiche, Passementerie.

### On demande à acheter

bon hôtel dont le rendement peut être prouvé et qui peut être acquis avec un capital de Fr. 100 à 120.000,— par un hôtelier sérieux et très capable. Adresser les offres 'sous chiffre H 355 R à l'administration du journal.

### MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.  
lieftet die



Wäscherei-Maschinenfabrik

A. WÄCHTER-LEUZINGER & Co, ZÜRICH

Einige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

#### Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern.  
Höll- und Pflegestatt, Königsfelden.  
Arbeitsheim, Emmenweld.  
Samt-Wäscherei, Plätteli, Luzern.  
Hotel Metz, Glarus.  
Hotel Schweizerhof, Engelberg.  
Hotel Engel, Engelberg.  
Samt-Wäscherei, Engelberg.  
Gehr. Hirschler, Waschanstalt, Engelberg.  
Palace Hotel, Pontresina.

### See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, gegekochtes und mariniert liefern billige von täglich frischem Fang (B3904) 2010  
Heinemann & Uhde, Geestemünde.  
Dampf-Hochseef., Räucherl. und Fischkonserven-Fabrik  
Staatspreis Wien o Gold. Med. Greif.

### COCHIUS & Co CIGARREN-IMPORT

BASEL  
Vorteilhafteste  
Bezugsquelle  
Verlangen Sie Preisliste  
oder  
Besuch des Vertreters

### Friedrich Poppe & Co.

Gestenmünde

Telegr.-Adr.: Fischpoppe, Telefon Nr. 941

Hochseefischerei

Seefisch - Grosshandlung.

Versand aller Arten frischer, gebrüchter und marinierter See- und Flussfische, Auster, Hummer, E 6981 Lachs etc. 3053

Spezialität: Prima Caviar.

Beste und billigste Bezugsquelle für Hotels.  
Man verlange Preisliste gratis!

### Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.  
Lieber am ehesten die Buchführungs nach meinen bewährten Systemen durch Unterbrechung. Handbücher von Amerikanischen Büchern. Bitte um Preisprospekt. Verlangen Sie Gratissprospekt. Prima Referenzen. Richtet auch selbst in den Betrieb ein. Einzelne Anfragen ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach answärts. 353  
E. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

E. Neuhauser  
St. Gall. Suisse  
Rideaux  
entous genres  
Échantillons sur demande  
2919 (H 1507 G)

### Closet - Papier

(Schuhperforierung)  
in Rollen 1a. Qualität  
per 100 Rollen à 300 Coup. Fr. 20.—

“ 100 ” “ 500 ” “ 31.—

inkl. Kiste. (E 6848)

Apparate für Rollen!

Bitte verlangen Sie Muster!

P. Gimmi & Co., Papierhandlung,

ST. GALLEN.

## COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.



### MONTREUX Hotel Eden.

In allerbester ruhiger Lage am See  
neben dem Kursaal.

Modernster Komfort. Garten.  
Fallegger-Wyrch, Bes.



MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH

## LONDON

geht über

358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden

Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Lugenasee; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—

Offeraten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. postea-

restante, Lugano-Paradiso.

Weinessig-  
Fabrik  
Hauser & Cie.

Gegründet 1856.

Lieferanten grösster Etablissements.

3021

## Natur-Essig

(B 6076)

durch reine Gärung hergestellt, ist das der Gesundheit  
zuträglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein-Essige feinster Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.



Billig zu verkaufen  
so gut wie neue  
Hotelherde und diverse  
Restaurationsherde

sowie verschiedene neue Herde  
mit und ohne Warmwassereinrichtung  
370

Basier Kochherdfabrik  
E. Zeiger, Basel.

# Die wirkungsvollste und haltbarste Isolierung der Kühlräume

Gefrierräume und Eiskeller

in

Metzgereien, Schlachthäusern  
Comestibles-Geschäften

Hotels

etc.

erstellen wir aus den  
imprägnierten

## Korksteinplatten:

**„Reform“**

### Vorzüge:

1. Absolut geruchlos.
2. Wasser- u. Feuchtigkeitsbeständig.
3. Dauernd höchste Isolierwirkung.
4. Geringe Raumbeanspruchung.
5. Ueberall verwendbar.

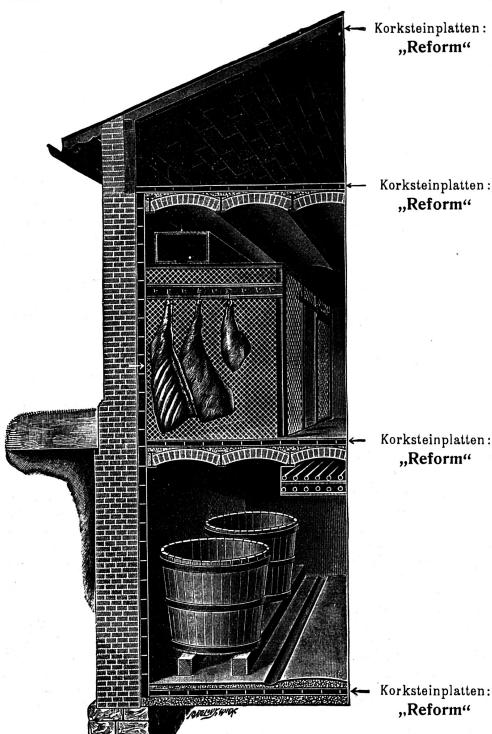
Ausführung durch eigene gut bewanderte  
Fach-Arbeiter.

Vorzügliche Referenzen und Zeugnisse.

**WANDER & C°.  
HÖRGEN**

Generalvertreter der Korksteinfabrik Grünzweig & Hartmann, G. m. b. H. in Ludwigshafen am Rhein.

Erste und grösste Korksteinfabrik des Kontinents.



335

## Günstige Gelegenheit!

Um unser grosses Lager, wegen  
bevorstehendem Umzuge möglichst zu  
räumen, verkaufen wir mit:

**20--50% Rabatt**

Milieux de Salon in folgenden Grössen:  
140 × 200, 175 × 235, 200 × 300,  
230 × 315, 270 × 330, 300 × 400,  
335 × 435 in anerkannt guten Qualitäten.

**Wirz, Baader & Co., Basel.**

577

## Zu kaufen gesucht.

Hoteldirektor mit 200 mille Kapital wünscht mo-  
dernes I. Rang-Hotel zu übernehmen, wobei Rendite  
nachzuweisen ist. Diskussion und ohne Agenten.  
Offeraten von Besitzern unter Chiffre O. F. 982 an Orell  
Füssli, Annoncen, Zürich.

1894

## Hotel und Pension I. Ranges.

Erstes, alt renommiertes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut,  
mit 55 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung,  
wundervollem Park, in einem der besuchtesten Kurorte an  
einem der schönsten Schweizerseen soll verkauft oder ver-  
pachtet werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder  
Pachtliebhaber wollen Offeraten einenden unter Chiffre H 375 R  
an die Expedition ds. Bl.

## Rex Flint Dach

(Grand Prix St. Louis 1904)

ersetzt durch seine viel längere Dauerhaftigkeit Teer-,  
Asphaltpapp-, Wellblechähnliche Dächer aufs Vorteilhafteste.  
Für flache und steile Dächer gleich günstig.

### Blätterholzkohle

als Ersatz für Isolermülle und Korksteine, ist der vorzüglichste  
Isolator; vollständig geruchlos, nimmt kein Wasser auf, bietet  
Ungeziefer keine Nahrung und ist sehr leicht.

### Galvan. verkupferte Terrakotten und Ornamente

von herrlichster Wirkung. Billigster Ersatz für Kupferarbeiten.  
Vielseitige Verwendbarkeit und grosse Wetterbe-  
ständigkeit.

Zu beziehen für die ganze Schweiz bei

H. Tröger, Zürich I, Göthestr. 22.

## THUN Hôtel Beau-Rivage

Angenehme Lage. Moderner Komfort.  
Lift. Zentral-Heizung. Auto-Garage.  
Mässige Preise. 377

## Lits et Sommiers Primex

Le plus grand choix en Suisse  
de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney

seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14

GENÈVE. (A5746)

## E. Carigiet, Zürich III

vormals E. Schneider & Co. B2040Z

Eiskastenfabrik \* Lagerstrasse 55.

Altteste und grösste Spezialfabrik der Schweiz.

Höchste Auszeichnungen von staatlichen Ausstellungen:

5 Ehren-Diplome, 4 goldene und 3 silberne Medaillen.

### KÜHL-ANLAGEN

nach eignen bewährten u. durch langjähr. Erfahrungen verbesserten  
Oberels- oder Seiteneis-System.

Ausführung in verschiedenen Holzarten: Pitheline, Lär-  
chen etc. mit nur Korkisolierung oder in Korkstein-  
platten mit feinstem Wandplättchenbelag innerhalb.

Weitgehende Garantie für solide, fachgemäss Aus-  
führung und richtige Funktion.

Zahlreiche Ref. referenzen. Illustr. Prospekte gratis.

Auf Wunsch Besuch, Pläne und Berechnungen kostenlos.

Ferner:

Eiskeller, comb. mit Kühlraum für 1 mal jährl. Einfüllung.  
Eisschränke speziell für Speisen, für Flaschen, Fische etc.

Kompl. Buffets-Einrichtungen, American Bars, Bier-  
und Speisen-Aufzüge, Glace-Maschinen, Konser-  
vatoreien für Gefrorene (Sorbet.)

3029

Sets reichhaltiges Lager. -- Man verlange Spezial-Preisliste.

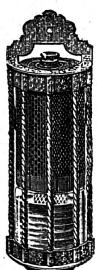
**Für**  
**Hotel- und Pensions-Wäsche**

sind von grosstem Vorteil:

**SCHULERS** Bleich-Schmierseife ☐ ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Goldseife-Savon d'or ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Goldseifen-Spähne ☐ ☐ ☐ ☐  
**SCHULERS** Salmiak-Terpentin-Waschpulver  
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungssäfte

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen  
Fabrik von Seife, Soda und  
chemischen Produkten.

Plus de maladies contagieuses  
par l'emploi de  
**l'Ozonateur.**



Désinfecteur, antisepétique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

**Indispensable**

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,  
**Water-Closets**, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements  
publics et maisons bourgeois.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul<sup>e</sup> Hélvetique, Genève.

**Fabrique Suisse de Voitures, Lugano**  
**J. Chiattone & Co., S. A.**  
Spécialité Omnibus d'hôtel. Construction élégante, solide et légère.  
Prix modérés. — Devis, dessins et catalogue gratis.

**F. Widmer, Cham**  
Spezialhaus für feine Weine  
wie:

Bordeaux, Burgunder, Rhein- und Moselweine,  
Veitliner, Asti und Chianti, Waadtländer,  
Walliser, Neuenburger und Tiroler etc.

Lieferant erster Hotels etc.  
2948 Abgabe im Fass und Flaschen. FK2273  
Es werden nur ausserlesene, preiswürdige Weine erster Produzenten zum  
Versand gebracht. — Preislisten zu Diensten.  
Spezialassortiments in Kisten von 12 Fl. an.

### Zu verkaufen:

Besonderer Verhältnisse halber ist ein Bahnhofshotel in  
industrielicher Ortschaft zu verkaufen. 25 Fremdenzimmer,  
komplette Theaterbühne und grosser Saal. Zubehör: Stall-  
ungen und Remise, alleinstehender Wohnstock, Land zu Bau-  
zwecken geeignet. Das Mobiliar wird mitverkauft; Schätzung  
150 000. — Fr. Verkaufsbedingungen sehr günstig.  
Offeraten unter Chiffre H 652 R an die Exped. ds. Bl.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen,  
so müssen Sie Ihren Kaffee **selbst mahlen**  
mit der neuen elektrischen

### Kaffeemühle „Motomil“

**OHNE**

Transmission

**OHNE**

Schwungräder

**OHNE**

Treibriemen etc.

**OHNE**

Befestigung

„Motomil“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen  
Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt  
und Preisliste von

(A2017Z)

**Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen**

(gegründet 1857)

3005

Hamburg 5 — Zürich IIa

Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Fabrik ke

**Habana-Importen**  
**Zigarren und Cigaretten**  
liefert am vorteilhaftesten das bestbekannte  
**Habana-Haus**  
**Max Oettinger**  
Basel, Schweiz. St. Ludwig i/Essass.

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**  
**ARTHUR KRUPP**  
BERNDORF, Nieder-Oesterreich  
Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte  
für Hotel- und Privatgebrauch.  
Rein-Nickel-Kochgeschirre, Kunstbronzen.  
Niedrigere und Verträgung für die Schwes bei:  
**Jost Wirz,**  
Luzern Pilatushof gegenüber Hotel Victoria.  
Preis-Courant gratis und franko.

**London**  
Oxford Street W. **Tudor-Hotel**  
Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.  
Moderner Komfort. Mäßige Preise.  
3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

**Bauterrain in Weggis**  
von 108 m Seefront, 5400 m<sup>2</sup>, für Hotels oder getrennt zu zwei  
Villen in schöner Lage zu verkaufen. 376  
Auskunft durch: **C. G. Köhler, Weggis.**

**MOTTU ET JULLIARD**  
GENÈVE  
Ameublements pour Hôtels  
Lits métalliques  
Ébénisterie  
Sièges  
Tapis  
Linoléums  
B 6120 Devis sur demande. 3025

**John Eugster, Zürich**  
Bahnhofstrasse 79, Entresol  
**Rideaux-Fabrik**  
St. Gallen (C 2050 Z)  
DETAIL Engros EXPORT  
Spezialgeschäft in modernen Vorhangsstoffen aller Art  
Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.  
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.  
Muster zu Diensten.

**CAFARDS**  
le les tue tous!!!  
d'un seul coup!  
Si ton empêche la race disparaître.  
UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRÀ.  
3019 Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement.  
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.  
Prix de la Botte de 200 gr. 2 Fr. de 500, 4 Fr. de 1000, 7 Fr.  
J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne.

**LOCARNO.**  
Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne  
(R 5217) 2984  
à vendre ou à louer  
entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mill. m<sup>2</sup>, dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

**Das Neueste in Servietten**  
Linen- und Fantasybedrucktes. Billige Preise. Musterkatalog zu Diensten  
**Für Bahnhofbuffets feines, durchsichtiges Einwickelpapier mit Aufdruck Sandwiches etc.**  
Schweiz. Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

3027 AVIS! (B 6233)

Zu verkaufen für Fr. 600.000,- netto das Grand Hotel Royal & Croce di Malta in Spezia (Riviera di Levante), al renommiertes Haus mit vornehmerm, internat. Kundenschaft, steht z. Zt. ohne Konkurrenz da, in schönster, ruhiger Lage, mit prachtvoller Aussicht, elektr. Licht, Lift und Zentralheizung, 180 Betten, Zimmerservice, nicht abgebaut. Gef. Offerten erbeten direkt an Coates & Cie., Besitzer, Spezia.

### Schweizer-Arzt

sprachenkundig, 4 Jahre lang an Universitätskliniken tätig, wünscht für die Sommermonate. (G 7304)

**Kurzärzte-Stelle**  
zu übernehmen. Beste Referenzen. Offerten unter Chiffre Bl. 712 Y an Haasenstein & Vogler. 1908

### A remettre

un grand hôtel à Genève. Revenu net 15,000 fr. par an. Demandez renseignements J. L. K; poste restante, Chaux-de-Fonds. (D 1x 711) 1888

MAISON FONDÉE EN 1829.



LOUIS MAULER & CIE  
MOTLIERS - TRAVERS (Suisse).

Feinstes und sorgfältigst zubereitete (B 7176) 1901

### Zentrifugenbutter

sind aus der Milcherei der Arbeitersiedlung Herdern noch täglich 10 bis 20 Kilo abzugeben. Offerten nimmt entgegen die Kolonie-Verwaltung.

### Zu verkaufen

Eine noch ganz gute **Wäsche-Mange** billig. Offerten unter Chiffre H 656 R an die Expedition ds. Bl.

Ratten, Mäuse, Schwaben vertilgt man rasch und sicher mit meinen bewährten Giftparaffinen. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Portion Ratten- u. Mäuse-Fr. 50, Schwaben-Käfigfr. Pfund Fr. 3.00. (A 6526) Allein nicht durch 2984

G. Widmer-Trüb Olten.

### Neuheit! Geschützt!

Verhäutete **Kork-e**  
Mittelung jedes Beigedrucktes  
absolut abgeschlossen. Bitte Muster verlangen.

Allein-Verkauf:

Drogerie Wernle

Zürich

3023 Augustinergasse 17. B 2035 Z

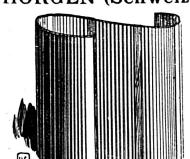
### Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (S 24) Gegründet 1859.

**Cafés torréfiés**  
aux prix les plus avantageux.  
**A. Stamm-Maurer**  
BERNE. 380  
Echantillons et offres spéciales à disposition.  
**Cafés verts.**

Wilh. Baumann  
Rolladenfabrik  
HORGEN (Schweiz).



Rollschwände versch. Mod. Rolljalousien, automatisch Holzrolladen aller Systeme.  
Verlangen Sie Prospekte. =

**MINET & CIE**  
(R 7172) 3036 KLINGNAU  
ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR  
**ROHRMÖBEL**  
IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.  
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.

## Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.  
Offres sous Chiffre H 654 R à l'administration du journal.

### Wichtig für Hoteliers und Wirs.

Zur Konservierung des Weines und Mostes im Fassausschank ist (E 7173) 1898

**Delage's Ventilspund**  
d. s Beste, Solideste und Praktischste.  
Amerik. Entkorkungs- und Verkorkungs-Maschinen „Invincible“.

Verlangen Sie Prospekte vom Generalvertreter:

**M. Steuble, Drahtschmidli, Zürich IV.**

## Zu vermieten.

In einem der größten Fremdenzentren des Oberengadins geräumige, neuerrichtete Lokalitäten, bestgeeignet für Betrieb eines besseren Restaurants, für kommende Sommersaison.

Gef. Offerten befördert unter Chiffre H 655 R die Expedition, ds. Bl.

**A remettre**  
un des plus beaux hôtels sur la Riviera française. Hôtel très connu et de grande famille. Environ 100 lits. Ne seront pas pris en considération aucune offre n'émanant pas d'un hôtelier très capable.  
Adresser les offres sous chiffre H 657 R à l'administration du journal.

Gegründet 1878 \* Telefon Nr. 512  
Weinhandlung  
**Ferd. Steiner, Winterthur**  
empfiehlt: A 5726  
reale Ostschweizerweine,  
Waadtländer, Walliser,  
Tiroler und Veltliner,  
Bordeaux, offen und in Flaschen,  
Malaga sowie alle Dessertweine,  
prima Couvierweine  
Muster gratis und franko

## Hotelier!

## Hausbesitzer!

Schützen Sie Ihre Wohnungen und Zimmer gegen Einschleppung von Ungeziefer und ansteckenden Krankheitserregern, sowie gegen die daraus entstehenden Schäden, durch ein Abonnement bei der

### Hygienische Wohnungsschutzanstalt

## Willimann-Junge, Basel.

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder Schaden wird bezahlt.

Bitte Prospekt-Bedingungen verlangen.

**Agenten** werden an allen Orten gegen hohe Provision gesucht.

